

odbor veřejné správy  
náměstí Hrdinů 1634/3  
Praha 4  
140 21

Č. j. MV-109639-2/VES-2012

Praha 26. října 2012  
Počet listů: 2

Vážený pan  
Ing. Michael Canov  
starosta  
Městský úřad Chrastava  
Chrastava  
*na vědomí: odbor dozoru a kontroly veřejné správy MV*

**Stanovisko ke správnosti podoby odsouhlasených názvů ulic**

K č. j.: MV-102723-4/ODK-2012

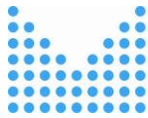
Odbor veřejné správy obdržel od odboru dozoru a kontroly veřejné správy žádost města Chrastavy o posouzení správnosti podoby odsouhlasených názvů ulic Novoveská a Města Lwówek Śląski.

Zákon č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů ve svém § 29 zakotvuje povinnost uvádět názvy ulic v českém jazyce. Z pohledu Ministerstva vnitra v tomto případě šlo ve smyslu zákona o odborné posouzení, zda název ulice je uveden v českém jazyce.

Pokud při výkladu zákona hovoříme o českém jazyce, rozumí se tím, že musí jít o spisovný český jazyk. Pokud by mělo jít o název pocházející z jiného jazyka (v ČR typicky z jazyka německého), mělo by jít jediné o název vsutku tradiční, v místě dlouhodobě používaný.

Zatímco název ulice Novoveská je zcela v pořádku, název ulice Města Lwówek Śląski je sice podle názoru Ústavu pro jazyk český AV ČR uveden v českém jazyce (a splňuje tedy dle Ministerstva vnitra požadavek prosté zákonnosti), nicméně z pohledu metodického je tento název hrubě nesprávný, porušující použitím nominativu jmenovacího běžně užívaná jazyková pravidla pro pojmenování ulic (příklad - špatně: Města Banská Bystrica, správně: Banskobystrická).

Správným názvem ulice by v tomto případě byl podle Ústavu pro jazyk český AV ČR jediné název Lvovecká či Lvuvecká. Možný by byl i název Lvoveckoslezská či snad dokonce podle názoru Ministerstva vnitra (přestože český název není dosud užíván) i název Lvůvku Slezského.



Ministerstvo vnitra ostatně již jednou v roce 2008 svým stanoviskem užití tohoto názvu nedoporučilo, jelikož však při pojmenování ulic jde o rozhodnutí samosprávy v samostatné působnosti, nelze do rozhodování samosprávy, byť věcně a metodicky nesprávného, nikterak zasahovat, pokud není přímo porušen zákon.

V současnosti lze ještě dodat, že uvedený název může činit značné technické problémy při jeho používání v systému základních registrů, jakož i v běžném životě, neboť většina počítačů nemá běžně nainstalovány (a nepoužívá) polskou klávesnici.

Výklad poskytnutý Ministerstvem vnitra v rámci metodické pomoci není právně závazný pro jiné orgány veřejné správy či pro občany a je vždy pouze doporučujícího charakteru.

**Antonín Metál, MPA**  
ředitel odboru  
podepsáno elektronicky

Vyřizuje: Mgr. Rudolf Rys  
tel. č.: 974 816 640  
e-mail: [rudolf.rys@mvcr.cz](mailto:rudolf.rys@mvcr.cz)